

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет інформаційних технологій

Кафедра іноземних мов



ЗАТВЕРДЖУЮ  
Декан факультету  
інформаційних технологій

Тетяна ГОВОРУЩЕНКО

2024 р.

**СИЛАБУС**

Навчальна дисципліна Іноземна мова за професійним спрямуванням

Освітньо-професійна програма Електронні інформаційно-комунікаційні системи та мережі

Рівень вищої освіти другий (магістерський)

**Загальна інформація**

Позиція	Зміст інформації
Викладач	Пасічник Олександр Сергійович
Профайл викладача	<a href="https://dfi.khmnpu.edu.ua/pasichnyk-oleksandr-sergijovych/">https://dfi.khmnpu.edu.ua/pasichnyk-oleksandr-sergijovych/</a> кафедра іноземних мов
Е-маїл викладача	bez-nicka@ukr.net
Контактний телефон	заповнюється за домовленістю
Сторінка дисципліни в ІСУ	<a href="https://msn.khmnpu.edu.ua/course/view.php?id=8125">https://msn.khmnpu.edu.ua/course/view.php?id=8125</a>
Навчальний рік	2024-2025
Консультації	Очні (онлайн): за попередньою домовленістю

**Характеристика дисципліни**

Статус дисципліни	Форма навчання	Курс	Семестр	Обсяг дисципліни - ліни	Кількість годин							Курсовий проект	Курсова робота	Форма семестрового контролю	
					Аудиторні заняття				Індивідуальна робота студента	Самостійна робота, в т.ч. ІРС	Залік			Іспит	
					Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття							
О	Д	1	1	4	120	-	-	51	-	69	-	-	+	-	

**Анотація дисципліни**

Дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є дисципліною загальної підготовки студентів рівня «магістр» за спеціальністю 172 «Електронні комунікації та радіотехніка» за освітньо-професійною програмою «Електронні інформаційно-комунікаційні системи та мережі» та передбачає практичне опанування студентами мовленнєвих умінь на рівні, достатньому для здійснення іншомовного спілкування в чотирьох видах мовленнєвої діяльності: аудіюванні, говорінні, читанні та письмі в типових ситуаціях професійного спілкування. Протягом курсу студенти мають засвоїти основні поняття і категорії системи сучасної англійської мови, оволодіти мовною та мовленнєвою компетенціями, необхідними для практичного володіння іншомовним мовленням.

**Пререквізити:** вихідна.

**Кореквізити:** науково-професійна практика.

**Мета і завдання дисципліни**

**Мета дисципліни** - вивчення мови на професійному, формування комунікативних навичок у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній та письмовій формах. На професійному рівні - розвиток навичок англійської усної та письмової комунікації (читання літератури за фахом, усні та письмові повідомлення, захист дипломних робіт іноземними мовами, участь у наукових конференціях, тощо). Реалізація визначеної вище мети здійснюється на основі вивчення іноземної мови комплексно і одночасно поетапно.

**Предмет дисципліни.** Обсяг з лексики та граматики іноземної мови, що дає можливість здійснювати професійне спілкування та одержувати необхідну професійну інформацію з іноземних видань.



**Завдання дисципліни.** Навчити майбутнього фахівця навичкам практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої професійними потребами; збагатити словниковий запас фаховою термінологією (до 1000 нових лексичних одиниць); заохотити до пошуку новітньої фахової інформації через іноземні джерела; удосконалити комунікативні вміння та навички володіння англійською мовою для спілкування на професійні теми; навчити реферувати тексти з тематики, що пов'язана безпосередньо зі спеціальністю «Електронні комунікації та радіотехніка» та релевантних до неї, англійською мовою та формулювати власну думку щодо прочитаного.

#### Очікувані результати навчання

**Здатність** працювати в міжнародному контексті. **Представляти результати** діяльності у науковому та професійному середовищі в Україні та поза її межами. Використовувати фахову літературу досліджуваної предметної галузі; **упорядковувати, класифікувати, систематизувати, критично аналізувати, оцінювати та порівнювати** наявну наукову інформацію в галузі інформаційних технологій; **використовувати** набуті знання з іноземної мови при виконанні завдань професійного характеру; **проводити** самостійні **дослідження** в сфері електронних комунікацій та радіотехніки, **здійснювати їх аналіз, синтез** із дотриманням лексико-граматичних норм та правил іноземної мови; **захищати, пояснювати та аргументувати** власні доробки у галузі інформаційних технологій, використовуючи набуті знання з іноземної мови.

#### Тематичний і календарний план вивчення дисципліни

№ тижня	Тема практичного заняття *	Самостійна робота студентів		
		зміст	год.	література
1	2	3	4	5
1-3	Career Options The Software Engineer	Виконання вправ на закріплення лексики. Читання і переклад тексту. Підготовка монологічного висловлювання з теми. Опрацювання додаткового тексту професійного спрямування для самостійного читання. Реферування україномовного тексту. Написання твору-роздуму на тему "Traits of a Software Engineer". Повторення часових форм активного стану, виконання підстановчих вправ та вправ трансформаційного характеру	12	Л-[1], Л-[9], Л-[12], Л-[6], Л-[7], Л-[10]
4-6	Programming Teams Ethics	Опрацювання лексики з вивченої теми, закріплення її у вправах. Підготовка до дискусії на тему організації роботи в ІТ компаніях. Обговорення норм поведінки на робочому місці. Складання діалогів за темою. Прикметники та прислівники, особливості використання та ступені порівняння.	10	Л-[9], Л-[13], Л-[14], Л-[6], Л-[7], Л-[10]
7-8	System Software Programming Software Application Software	Опрацювання фахової термінології. Введення лексики у ситуації. Переклад тексту, підготовка до обговорення: складання плану та запитань до змісту тексту для самостійного опрацювання "Procedural vs object oriented programming". Опрацювання фахової термінології, закріплення її у вправах на тему "Types of Software".	9	Л-[1], Л-[9], Л-[16-18]
9-10	Graphics and design Multimedia	Опрацювання фахової термінології. Введення лексики у ситуації. Переклад текстів для самостійного опрацювання за	10	Л-[1], Л-[11], Л-[22], Л-[6],



		темою "Graphics and design". Опрацювання лексики з вивченої теми, закріплення її у вправах. Складання діалогів за темою "Multimedia" Пасивний стан. Особливості вживання та перекладу. Виконання вправ на закріплення матеріалу.		Л-[7], Л-[10]
11-12	Surveillance system Security	Опрацювання фахової термінології. Введення лексики у ситуації. Переклад тексту додаткового тексту, підготовка до обговорення. Текст для самостійного опрацювання на тему "Security on the Web". Виконання вправ на закріплення граматичного матеріалу	8	Л-[1], Л-[11], Л-[21], Л-[6], Л-[7], Л-[10]
13-14	Software Maintenance	Опрацювання фахової термінології. Введення лексики у ситуації. Переклад текстів для самостійного опрацювання за темою "Software Maintenance .	8	Л-[9], Л-[17]
15-17	Networks Internet of things	Опрацювання фахової термінології. Введення лексики у ситуації. Переклад тексту "Networking FAQs", підготовка до обговорення: складання анотації. Опрацювання лексики з вивченої теми, закріплення її у вправах. Підготовка доповіді за темою "Internet of things" Виконання вправ на закріплення граматичного матеріалу. Підготовка до підсумкової роботи.	12	Л-[1], Л-[11], Л-[19], Л-[6], Л-[7], Л-[10]

**Примітка:** \* Послідовність проведення занять визначається розкладом (може не відповідати нумерованим тижням)

#### Політика дисципліни

Організація освітнього процесу з дисципліни відповідає вимогам положень про організаційне і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу, освітній програмі та навчальному плану. Студент зобов'язаний відвідувати практичні заняття згідно із розкладом, не запізнюватися на заняття, завдання виконувати відповідно до графіка. Пропущене практичне заняття студент зобов'язаний опрацювати самостійно у повному обсязі і відзвітувати перед викладачем не пізніше, ніж за тиждень до чергової атестації. До практичних занять студент має підготуватися за відповідною темою і проявляти активність. Набутті особою знання з дисципліни або її окремих розділів у неформальній освіті зараховуються відповідно до Положення про порядок визнання і зарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ (вебсайт Університету (<https://khmnu.edu.ua/>): розділ «Нормативні документи», рубрика – «Положення», сторінка – «Положення про організацію освітньої діяльності».).

#### Критерії оцінювання результатів навчання

Кожний вид роботи з дисципліни оцінюється за **чотирибальною** шкалою. Семестрова підсумкова оцінка визначається як середньозважена з усіх видів навчальної роботи, виконаних і зданих **позитивно** з врахуванням коефіцієнта вагомості. Вагові коефіцієнти змінюються залежно від структури дисципліни і важливості окремих її видів робіт. Підсумкова оцінка з дисципліни виставляється як середньоарифметична за усі семестри. Студент, який набрав позитивний середньозважений бал за поточну роботу і не здав підсумковий контрольний захід (іспит), вважається невестигаючим.

При оцінюванні знань студентів використовуються різні засоби контролю, зокрема: усне опитування, виконання та представлення результатів творчих та пошукових робіт, виконання тренувальних мовних вправ та комунікативних завдань, переклад фахової літератури, виконання письмових робіт.



**Структурування дисципліни за видами робіт і оцінювання результатів навчання студентів денної форми навчання у семестрі за ваговими коефіцієнтами**

Робота на практичних заняттях		Самостійна робота (опрацювання додаткових текстів)	Підсумковий контроль
Фахові тексти: вивчення фахової лексики, читання, переклад, виконання лексичних вправ. Граматика: виконання граматичних вправ, перевірка домашнього завдання	Усний контроль вивчення фахових тем; тестовий контроль граматичних та лексичних тем		
0,3	0,5	0,2	Залік

Студент проходить тестування в он-лайн режимі у модульному середовищі для навчання MOODLE. На тестування відводиться 20-45 хвилин. Оцінювання здійснюється за **чотирибальною** шкалою автоматично.

При отриманні негативної оцінки тест слід перездати до терміну наступного контролю.

Підсумкова семестрова оцінка за інституційною шкалою і шкалою ЄКТС встановлюється в автоматизованому режимі після внесення викладачем усіх оцінок до електронного журналу. Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС наведені у таблиці.

Залік виставляється, якщо середньозважений бал, який отримав студент з дисципліни, знаходиться у межах від 3,00 до 5,00 балів. При цьому за інституційною шкалою ставиться оцінка «зараховано», а за шкалою ЄКТС – буквене позначення оцінки, що відповідає набраній студентом кількості балів відповідно до таблиці Співвідношення.

*Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС*

Оцінка ECTS	Інституційна шкала балів	Інституційна оцінка	Критерії оцінювання	
A	4,75-5,00	5	Зараховано	
B	4,25-4,74	4		Відмінно – глибоке і повне опанування навчального матеріалу і виявлення відповідних умінь та навичок.
C	3,75-4,24	4		Добре – повне знання навчального матеріалу з кількома незначними помилками.
D	3,25-3,74	3		Добре – в загальному правильна відповідь з двома-трьома суттєвими помилками.
E	3,00-3,24	3		Задовільно – неповне опанування програмного матеріалу, але достатнє для практичної діяльності за професією.
FX	2,00-2,99	2	Незараховано	
F	0,00-1,99	2		Задовільно – неповне опанування програмного матеріалу, що задовольняє мінімальні критерії оцінювання
			Незадовільно – безсистемність одержаних знань і неможливість продовжити навчання без додаткових знань з дисципліни	
			Незадовільно – необхідна серйозна подальша робота і повторне вивчення дисципліни.	

**Питання для підсумкового контролю з дисципліни**

**ГРАМАТИКА**

1. Усі часи дійсного стану.
2. Умовні речення.
3. Усі часи пасивного стану.
4. Прикметники та прислівники, особливості використання та ступені порівняння.
5. Інфінітив. Герундій. Дієприкметник. Виконання вправ з метою закріплення граматичного матеріалу

**ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНІ ТЕМИ (ЛЕКСИКА)**

1. Кар'єрні перспективи в ІТ сфері.
2. Організація роботи в ІТ компаніях.
3. Системне програмне забезпечення електронних комунікацій.
4. Архітектура програмного забезпечення електронних комунікацій.
5. Тестування програмного забезпечення.
6. Технічний супровід програмного забезпечення електронних комунікацій.
7. Проектування інтерфейсу користувача.
8. Методи проектування.
9. Програмний інструментарій.



## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Основна

1. Л-[1] Professional English for IT students: Навчальний посібник для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальностей галузей знань 12 «Інформаційні технології» та 15 «Автоматизація та приладобудування» / О. С. Пасічник, О. О. Пасічник, Ю. В. Якимчук, К. В. Олександренко. Хмельницький: ХНУ, 2022. 203 с. (англ.).
2. Л-[2] Англійська мова. Інформаційні технології. English. Information Technology = Англійська мова. Інформаційні технології: навч. посібник ВНЗ / О.О. Пасічник, О. С. Пасічник. – Хмельницький : ХНУ, 2019. – 229 с.
3. Л-[3] Computing / Virginia Evans, Jenny Dooley, Will Kennedy. – Express Publishing, 2014. – 117 p.
4. [4] Information Technology / Virginia Evans, Jenny Dooley, Stanley Wright. – Express Publishing, 2014. – 115 p.
5. Л-[5] Workshop. Information Technology. Oxford University Press. – 39 p.
6. Л-[6] English Grammar in Use / R. Murhy. – Cambridge University Press. 2012. – 349 p.
7. Л-[7] English Grammar in Context Intermediate / M. Vince. - McMillan, 2018 – 232 p.
8. Л-[8] English for Information Technology. Vocational English Course Book / David Hill. – Pearson. – 80 p.
9. Л-[9] Software Engineering / Virginia Evans, Jenny Dooley, Enrico Pontelli. – Express Publishing, 2014. Part 1– 37 p., Part 2– 40 p., Part 3 – 41 p.
10. Л-[10] Grammar way 4. / Jenny Dooley, Virginia Evans, – Express Publishing, 2019. – 278 p.
11. Л-[11] Infotech. English for computer users / Santiago Remacha Esteras. - Cambridge University Press, 2014 – 168 p.

### Додаткова

12. Л-[12] Ralph, P., Baltés, S., Adisaputri, G. et al. Pandemic programming. *Empir Software Eng* 25, 4927–4961 (2020). <https://doi.org/10.1007/s10664-020-09875-y>
13. Л-[13] Doucek, P., Maryska, M., Nedomová, L. (2023). Vulnerability Analysis in the Business Organization. In: Rocha, Á., Ferrás, C., Ibarra, W. (eds) *Information Technology and Systems. ICITS 2023. Lecture Notes in Networks and Systems*, vol 691. Springer, Cham. [https://doi.org/10.1007/978-3-031-33258-6\\_8](https://doi.org/10.1007/978-3-031-33258-6_8)
14. Л-[14] Rebelo Trindade, A., Marques, C.G. (2023). Privacy and Cyber-Security Using Information Systems: A Proposal for Knowledge, Skills, and Attitudes. In: Rocha, Á., Ferrás, C., Ibarra, W. (eds) *Information Technology and Systems. ICITS 2023. Lecture Notes in Networks and Systems*, vol 691. Springer, Cham. [https://doi.org/10.1007/978-3-031-33258-6\\_11](https://doi.org/10.1007/978-3-031-33258-6_11)
15. Л-[15] Althar, R.R., Samanta, D., Purushotham, S. et al. Design and Development of Artificial Intelligence Knowledge Processing System for Optimizing Security of Software System. *SN COMPUT. SCI.* 4, 331 (2023). <https://doi.org/10.1007/s42979-023-01785-2>
16. Л-[16] Yazdanian, R., West, R. & Dillenbourg, P. Keeping Up with the Trends: Analyzing the Dynamics of Online Learning and Hiring Platforms in the Software Programming Domain. *Int J Artif Intell Educ* 31, 896–939 (2021). <https://doi.org/10.1007/s40593-020-00231-1>
17. Л-[17] Hsu, TC., Abelson, H., Patton, E. et al. Self-efficacy and behavior patterns of learners using a real-time collaboration system developed for group programming. *Intern. J. Comput.-Support. Collab. Learn* 16, 559–582 (2021). <https://doi.org/10.1007/s11412-021-09357-3>
18. Л-[18] Croft, R., Xie, Y., Zahedi, M. et al. An empirical study of developers' discussions about security challenges of different programming languages. *Empir Software Eng* 27, 27 (2022). <https://doi.org/10.1007/s10664-021-10054-w>
19. Л-[19] Hessel, S., Rebmann, A. Regulation of Internet-of-Things cybersecurity in Europe and Germany as exemplified by devices for children. *Int. Cybersecur. Law Rev.* 1, 27–37 (2020). <https://doi.org/10.1365/s43439-020-00006-3>
20. Л-[20] Alshammari, A., Aldribi, A. Apply machine learning techniques to detect malicious network traffic in cloud computing. *J Big Data* 8, 90 (2021). <https://doi.org/10.1186/s40537-021-00475-1>
21. Л-[21] Kim, J.S., Kim, MG. & Pan, S.B. A study on implementation of real-time intelligent video surveillance system based on embedded module. *J Image Video Proc.* 2021, 35 (2021). <https://doi.org/10.1186/s13640-021-00576-0>
22. Л-[22] Liebig, P., Pröhl, H., Sudhaus-Jörn, N. et al. Interactive, Browser-Based Graphics to Visualize Complex Data in Education of Biomedical Sciences for Veterinary Students. *Med.Sci.Educ.* 32, 1323–1335 (2022). <https://doi.org/10.1007/s40670-022-01613-x>

## Інформаційні ресурси

1. Модульне середовище. Режим доступу : <https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8125>
2. Електронна бібліотека університету .  
Режим доступу : [http://lib.khmnu.edu.ua/asp/php\\_f/plage\\_lib.php](http://lib.khmnu.edu.ua/asp/php_f/plage_lib.php) .
3. Репозитарій ХНУ. Режим доступу : <https://library.khmnu.edu.ua/#>.

Розробник:



к. пед. н., доц. Вероніка ДРОЗДОВА

Погоджено:

Зав. каф. телекомунікацій, медійних  
та інтелектуальних технологій



д.т.н., проф. Сергій ПІДЧЕНКО

Гарант ОПП «Електронні інформаційно-  
комунікаційні системи та мережі»



д.т.н., проф. Сергій ПІДЧЕНКО